

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80640644
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 25.06.2025
Del. Date :
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País:
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:382715

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula
Plate Nb : 9920JLD
Remolque
Remoc.plate : HROA9787

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681 RELEASE:- a 18072866 9014086907	150			PZA	TBA-501494 TBA-500183	005 030	26175247/26176714	30	550004776801		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 30/06/25 Firma:												
Peso neto total : Total net weight:		1.562,550			Peso bruto total : Total brut weight :		1.927,050			Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 005		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacén - Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTI Fagor Ederlan Koop. E.	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)	30 GIU 2025	

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenos por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spades framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 15
ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contactual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORITATZA (Gipuzkoa) NIF: B072002002			Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte, Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). CMR De transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOTURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.																																																																	
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address) MACNA FT S.P.A. BOJOGNO BAR. 70026 ITALIA			16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address) C.I.F.: ES B19197078  INTERNACIONAL TransDIOR GUADALAJARA - ESPAÑA TransDIOR, SL C/ Francisco Aritio, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdior.com																																																																				
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BOJOGNO BAR. ITALIA			Referencia Transportista 80240843/11 Matrícula Vehículo Remolque o Semirremolque 7920JLD HR04978 Distancia Km. Licencia Comunitaria Nº CASCIONE INTERNATIONAL SRL Via S. Spavento 58/A - Ruvo di Puglia (BA) Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, adresse) Successive carriers (VAT, name, address) BA/7469612/N Numero REA: BA-636441																																																																				
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ARRASATE 25-06-2025			17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, adresse) Successive carriers (VAT, name, address) 6P6Q2HC																																																																				
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.																																																																				
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers			7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages			8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package			9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods			10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number			11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.			12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																																																					
PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUES PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE			INTERNACIONAL TransDIOR GUADALAJARA - ESPAÑA			9035 KG			MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE			TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																																																											
Clase Class			Chiffre Number			Lettre Letter			(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																																																														
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions												19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																																																											
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier												20 A pagar por: / To be paid by: <table><tr><td>Precio del transporte: / Carriage Chargés:</td><td></td><td>Remitente / Sender's</td><td></td><td>Moneda / Currency</td><td></td><td>Consignatario / Consignee</td><td></td></tr><tr><td>Descuentos: / Deductions:</td><td>-</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos: / Supplem. Charges:</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL:</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>												Precio del transporte: / Carriage Chargés:		Remitente / Sender's		Moneda / Currency		Consignatario / Consignee		Descuentos: / Deductions:	-							Líquido / Balance								Suplementos: / Supplem. Charges:								Gastos accesorios: / Other expenses:	+							TOTAL:							
Precio del transporte: / Carriage Chargés:		Remitente / Sender's		Moneda / Currency		Consignatario / Consignee																																																																	
Descuentos: / Deductions:	-																																																																						
Líquido / Balance																																																																							
Suplementos: / Supplem. Charges:																																																																							
Gastos accesorios: / Other expenses:	+																																																																						
TOTAL:																																																																							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed												15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery																																																											
21 Formalizado en / Etablie à / Established in 2.02												24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received 30 GIU 2025 2.02																																																											
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma y sello del remitente / Signature et timbre du l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()												23  INTERNACIONAL TransDIOR GUADALAJARA - ESPAÑA Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier												24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received 30 GIU 2025 2.02 Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																																															